

广州话词典

(第2版)

饶秉才 欧阳觉亚 周无忌 编



广东人民出版社



广州话词典

(第2版)

广东人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

广州话词典 / 饶秉才, 欧阳觉亚, 周无忌编. —2 版. —广州: 广东人民出版社, 2020. 4

ISBN 978-7-218-13348-5


I. ①广… II. ①饶… ②欧… ③周… III. ①粤语—词典
IV. ①H178-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 007347 号

GUANGZHOUHUA CIDIAN (DI ER BAN)

广州话词典 (第 2 版)

饶秉才 欧阳觉亚 周无忌 编

 版权所有 翻印必究

出 版 人: 肖风华

书名题签: 王 力

责任编辑: 张贤明

装帧设计: 张力平

责任技编: 吴彦斌 周星奎

出版发行: 广东人民出版社

地 址: 广州市海珠区新港西路 204 号 2 号楼 (邮政编码: 510300)

电 话: (020) 85716809 (总编室)

传 真: (020) 85716872

网 址: <http://www.gdpph.com>

印 刷: 广东信源彩色印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/32

印 张: 23 字 数: 950 千字

版 次: 2020 年 4 月第 1 版

印 次: 2020 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 78.00 元

如发现印装质量问题影响阅读, 请与出版社 (020 - 85716808) 联系调换。

售书热线: 020 - 85716826

目 录

第2版前言	1
凡 例	1
广州话拼音音节索引	1
条目笔画索引	8
正 文	1 ~ 539
A	1 ~ 4
B	4 ~ 26
C	26 ~ 50
D	50 ~ 97
E	98
F	98 ~ 117
G	118 ~ 168
H	169 ~ 202
J	202 ~ 217
K	218 ~ 228
L	228 ~ 266
M	267 ~ 312
N	312 ~ 346
O	346
P	346 ~ 357
Q	357 ~ 363
S	363 ~ 416
T	416 ~ 436
W	436 ~ 451
X	452 ~ 470
Y	470 ~ 508
Z	508 ~ 539
附一 广州话音系说明	540
附二 广州话普通话字音对照表	549
附三 广州话的字母词	604
附四 广州话特殊字表	611
后 记	616

第2版前言

经过二十二年，修订后的《广州话词典》以崭新的面貌与读者见面了，作为编著者及修订者的我们，自然感到无比的欣慰，相信广大读者也会欢迎的。新版的词典收词比原来的词典多了，内容也有较大的变化。这次修订的主要目的是使我们的词典能够跟上社会发展的形势，以更好地反映广州话的现状，满足当今读者的需求。

《广州话词典》出版于1997年，它的前身是1981年在香港商务印书馆出版的《广州话方言词典》。该词典是我们于20世纪70年代编就的，当年，我们顾虑内地较难出版这类词典因而让它在香港出版。到了80年代中期，学术空气开始活跃。为了适应形势发展的需要，在广东人民出版社的大力支持下，我们决定在内地出版这本国内语言学界及其他方言区读者渴求的广州话方言词典。词典以我们在香港出版的《广州话方言词典》为蓝本，在内容上有较大的充实完善，在编排上采用国内习惯使用的以部首笔画分类。词典面世后，受到国内语言学界的普遍重视。

随着改革开放的不断深入，广州话的词汇又发生不少的变化：一些旧词逐渐淡出历史舞台；一些新词在不知不觉中涌现出来，其中有些是我们这些老年人没有使用过的。对于这些词汇，新版词典的原则是：过去使用过但目前已不再使用、多数人不用的词，不收；淫秽、不健康的词，不收；一些意义比较消极的词，收录之后加以说明。新产生的词，如果普通人都懂的，可收；一些在知识分子中已经采用的外来词，可收；香港地区普遍吸收的外来语借词，内地人只有部分理解但用得较少的，可收，但在该词前面加上一个星号“*”表示。为了便于读者识别有音无字的方言词语，我们采用多种办法解决。首先尽量使用传统的方言字，如无合适的传统方言字，则借用音义相同或近似的汉字表示，有时为了避免误会，在采用语音近似的字时再在该字旁加上一个口字或其他“形旁”来表示，尽量让读者理解其音义。书末附有《广州话特殊字表》一个。

词典的修订本放宽了收词的范围，如增收了一些结合较紧的词组，选收一些日常使用较多的成语、俗语、谚语，另外还补充了一些过去漏收的词语，等等，估计新增加了约3000个词。经过这次增补修订，新版的《广州话词典》大大地得到充实，我们相信它定能比较全面地反映当代广州话词汇的全貌。

本词典名叫《广州话词典》，作为一本反映某一方言的词典，理应包括该方言地区人们日常使用的所有常用词汇。其中包括本地的方言词汇、与汉语共

同语相同的词汇以及一些常用的汉语书面语词汇。考虑到编写这样一部广州话词典，其词汇量必然十分庞大，而其中大部分的词都与普通话相同，只是读音不同的情况，本词典只收录本方言有而共同语没有的词。为了解决人们查阅广州话与普通话相同的词和书面词汇的读音，我们在正文后附录了一个《广州话普通话字音对照表》，读者如果需要了解广州话某一个与普通话相同的词或书面语词的读音时，可以通过这个字表查阅。

另外，修订本改为按音序排列，同时制作了广州话拼音音节索引及词条笔画索引，以方便读者阅读和使用。

在增补修订广州话词汇的过程中，每当遇到疑难问题时，我们都抱着虚心的态度参考有关的专著，这对我们修订本词典起到了很大的作用。在此我们向各位同行学者表示衷心的感谢。书中如有错误之处，恳请读者不吝赐教。

编者
2019年元月

凡 例

一、收词范围

(一) 本词典主要收集广州话中跟普通话不同的词语。其中有些词语可能在别的方言里也通行,但在普通话里一般是没的。另外,有些词语的形、音、义与普通话有某些相似,但只是部分相同,或者它们的字形相同,在意义范围的大小和用法等方面不完全一样。这两类词语,也是本词典选收的对象。如“耳仔”〔耳朵〕、“脚”〔脚;腿〕、“走”〔跑;走〕等。

(二) 广州话里保存下来的古词或古义比较多,其中有一些在普通话里已不再使用,有些虽偶尔使用,但通常(尤其是在口语里)已为另一些词语所代替。这类古词或古义也作为方言词选录进去。如“颈”〔脖子〕、“饮”〔喝〕、“卒之”〔终于〕等。

(三) 近百年来广州话通过音译的方式从外语尤其是从英语吸收了一些词,这类词中有些是只在粤方言区使用,有些普通话也有类似的说法。两者的语音虽然近似,但所用的字不同,如英语的 chocolate 一词,普通话叫“巧克力”,广州话叫“朱古力”,这些词我们也把它作为方言词看待,酌量选收。港澳地区特殊词语也酌收了一部分,并在条目左侧加“*”注明。

(四) 有些词,从词汇的角度看,不属方言词,而属“方音词”,但其读音比较特殊,与原字音相差较大,一般人不容易发觉它是某个字的“白读”,往往写成另一个字。这类“方音词”,也酌量选收。如“银”〔仁儿〕“嚟”〔来〕等。

(五) 粤方言中有不少独特、思想健康、表现力强、富有生命力的成语、惯用语、歇后语,它们的方言色彩很浓,是丰富方言表现手段的重要成分。在结构上它们虽然与词不同,但常常起着词的作用,并有较固定的结构和用法。本词典也酌量选收一部分。

二、用字

(一) 各条目的用字,一般使用本字,异体字附在字头后,外加圆括号。普通话没有的方言字,则取粤方言区人民常用的。一个词习惯上有几种不同书写形式的,则采用正体字。

(二) 有音无本字的条目,用同音字代替,如“的”dig¹〔提拿;提溜〕、“车”cé¹〔吹嘘〕、“虾”ha¹〔欺负〕、“论尽”lên⁶zên⁶〔不灵便、麻烦〕等。无同音字者则用“□”表示,后用同声韵字(字右上角标该音的调号)注明,外加圆括号。如“扁□□”bin²téd⁶téd⁶(□,踢⁶)。如果连同声韵字也没有,则用反切注音。

(三) 有些古词语,则沿用古字(本字)表示。如“淤”ban⁶〔烂泥〕、“姣”hao⁴〔淫〕、“滂”dei³〔滴水〕、“覷”lei⁶〔斜视、瞪〕、“屈”gued⁶〔秃、钝〕、“熨”hing³〔烤、热〕等。

(四) 比较偏僻或笔画繁多的方言字、古字,采用同音字代替,原字放在该条目的后面,外加“()”。如“督(丑)”dug¹〔捅、杵〕、“春(糍)”cên¹〔蛋〕等。难字后用同音字直音,外加圆括号。如“靛”yim²(掩)。如无同音字,则注反切。

三、注音

(一) 每一条目都用广州话拼音方案(见附录)注音。释义部分如有某些字需要注出普通话读音时,用汉语拼音方案注音。如“腿”dêu³〔膀(pāng);浮肿〕。

(二) 条目中的字如有读书音和口语音区别的,注音用口语音,读书音另外用“读音”标明。如“禁”kem¹(读音gem³)。

(三) 习惯上有几种读法的条目,以最常用的为主,其他读法则用“又音”注明。如“嚟”lei⁴(黎。又音léi⁴)。

(四) 条目中遇有必须变调的字调,注音时将原调与变调同时标出,在两调之间加一短横线“-”表示。线左侧的数目字是原调调号,右侧是变调调号。如“白豆”bag⁶deo⁶⁻²的“豆”字原调是第6调(阳去),在“白豆”这个词中读第2调(阴上)。

(五) 外来词条目多采用群众已习惯使用的字和按借词的实际读音注音,有时不按原字的实际读音注音。例如“贴士”(小账)Tips一词注tib¹xi²,不按原字读音tip³xi⁶注音。“派司”(及格)pass一词注pa¹xi⁶,不按原字读音pai³xi¹注音。

(六) ü、ün、üd韵母跟j、q、x声母相拼时,ü上两点省略,跟其他声母相拼时则保留ü上两点。韵母êu(例如“去”)本来应该写成êü,为了减少字母的附加符号,而把ü两点省去。

三、释义

释义和用例力求做到思想性、科学性和通俗性相结合。一个词有几个义项

的，分别用①②③④表示，各个义项一般举例句说明，其后加普通话翻译的词句，外加方括号〔 〕表示，如“撒实张纸（把纸摺着）”。例句中只有词目不同的，不加普通话翻译。例句与例句之间用竖线“|”隔开。例句中重复该条目时用波浪号“~”表示。词头或词头内词的音译词、谐音词、别名（说）等，外加空心鱼尾号 ⑆ 表示。

释义与例句的翻译以普通话的口语为主，如广州话“过衫”的“过”，普通话口语一般说“投”（把衣服投干净），书面语一般用“漂洗”，释义时两者兼收，并注明口语叫“投”。

四、条目的排列及处理

（一）条目按首字的拼音次序排列（见《广州话拼音音节索引》）；首字拼音相同的，按声调由低到高排列；首字拼音、声调相同的，按字的笔画多少排列，笔画少的在前，字形相同的排在一起。字形相同而音义不同的条目，按字音的音序排在不同的地方。两个字以上的条目，第二字以后的字的排法与首字相同。为了便于不习惯拼音的读者查阅，词典前面另附条目笔画索引，异体字也列进条目索引内，以便查检。

（二）形同音同而义不同的词语，各自分立条目，并在条目左上角用1、2、3……标明。如：

¹ 定 ding⁶ ①稳。②镇定。③放心。

² 定 ding⁶ 连词。①还是。②或者。

³ 定 ding⁶ ①用在动词之后，有“预先”的意思。②用在动词之后，有“好”、“妥当”的意思。

（三）形同而音、义不同的词语，亦各自分立条目，并在条目右上角用1、2、3……标明。如：

大搨¹ dai⁶ feng³ 大手大脚。

大搨² dai⁶ feng⁴ 块头大；个子大；巨大。

（四）既有形同音同而义不同又有形同而音义不同的词语，视具体情况标示。如：

¹ 正 jing³ ①十足的。②地道的。

² 正 jing³ 刚好符合。

³ 正 jing³ 阳光的辐射热或反射热。

正 zeng³ 好；美。

又如：

搨¹ tad¹ 发动（机器）。

搨² tad³⁻¹ 一种馅露在外面的西式饼食。

- ¹ 挞 tad³ ① 趺拉。② 伸。
- ² 挞 tad³ 矮而张口。
- ³ 挞 tad³ 骗（指骗钱财）。

广州话拼音音节索引

- | | | | | |
|-----------------|--|-----------------|-----------------|--|
| A | | bud 钵 …………… 24 | cêu 吹 …………… 44 | |
| a 吖 …………… 1 | | bug 卜 …………… 24 | co 初 …………… 45 | |
| ag 呃 …………… 4 | | bui 杯 …………… 25 | cog 割 …………… 46 | |
| B | | bun 搬 …………… 25 | coi 睬 …………… 46 | |
| ba 巴 …………… 4 | | bung 捧 …………… 26 | cong 床 …………… 47 | |
| bad 八 …………… 6 | | C | | |
| bag 迫 …………… 6 | | ca 差 …………… 26 | cou 粗 …………… 47 | |
| bai 摆 …………… 9 | | cab 插 …………… 28 | cug 畜 …………… 49 | |
| ban 班 …………… 10 | | cad 擦 …………… 28 | cung 冲 …………… 49 | |
| bao 包 …………… 11 | | cag 垢(𦨭) …… 28 | D | |
| bé 啤 …………… 13 | | cai 差 …………… 29 | da 打 …………… 50 | |
| bed 不 …………… 13 | | cam 参 …………… 30 | dab 嗒 …………… 55 | |
| beg 北 …………… 14 | | can 餐 …………… 30 | dad 笪 …………… 56 | |
| bei 跛 …………… 14 | | cang 撑 …………… 31 | dai 大 …………… 56 | |
| béi 比 …………… 15 | | cao 舛 …………… 31 | dam 担 …………… 65 | |
| bem 泵 …………… 16 | | cé 车 …………… 32 | dan 单 …………… 66 | |
| ben 奔 …………… 16 | | ceb 萑 …………… 34 | dé 爹 …………… 68 | |
| beng 崩 …………… 16 | | ced 七 …………… 34 | dê 哆 …………… 68 | |
| béng 饼 …………… 16 | | cêd 出 …………… 34 | deb 奩(𦨭) …… 68 | |
| bi 啤 …………… 17 | | ceg 测 …………… 36 | ded 屌 …………… 69 | |
| bid 必 …………… 17 | | cég 赤 …………… 36 | deg 得 …………… 69 | |
| big 迫(逼) …… 17 | | cêg 卓 …………… 36 | dég 笛 …………… 71 | |
| bin 边 …………… 17 | | cei 淒 …………… 37 | dêg 斫(斫) …… 72 | |
| bing 冰 …………… 18 | | cem 侵(掺) …… 37 | dei 低 …………… 72 | |
| biu 标 …………… 19 | | cen 亲 …………… 38 | déi 地 …………… 74 | |
| bo 波 …………… 19 | | cên 春(橿) …… 39 | dem 掙 …………… 75 | |
| bog 撮 …………… 20 | | ceng 层 …………… 39 | den 不 …………… 76 | |
| bong 帮 …………… 22 | | céng 青 …………… 39 | dên 敦 …………… 77 | |
| bou 煲 …………… 23 | | cêng 窗 …………… 40 | deng 登 …………… 77 | |
| | | ceo 抽 …………… 42 | déng 钉 …………… 78 | |
| | | | dêng 啄 …………… 78 | |

- | | | | | | |
|----------------|----------|--------------|-----|---------------|-----|
| deo 兜 | 78 | feo 否 | 110 | geo 尻 | 140 |
| dêu 堆 | 80 | fid 啡 | 110 | gêu 巨 | 142 |
| di 啲 | 81 | fing 搵 | 110 | gi 畸 | 143 |
| dib 碟 | 82 | fiu 咳 | 111 | gib 噤 | 143 |
| did 跌 | 82 | fo 科 | 111 | gid 结 | 143 |
| dig 的 | 82 | fong 慌 | 113 | gig 戟 | 144 |
| dim 点 | 83 | fu 夫 | 114 | gim 兼 | 144 |
| din 癩 | 84 | fud 阔 | 115 | gin 坚 | 144 |
| ding 丁 | 85 | fug 复 | 115 | ging 京 | 145 |
| diu 刁 | 87 | fui 灰 | 116 | giu 娇 | 146 |
| do 多 | 89 | fun 欢 | 116 | go 哥 | 146 |
| dog 度 | 90 | fung 风 | 116 | god 割 | 147 |
| doi 袋 | 90 | | | gog 各 | 147 |
| dong 当 | 91 | | | goi 该 | 148 |
| dou 都 | 91 | | | gon 干 | 148 |
| dug 督(乱) | 95 | | | gong 江 | 149 |
| dung 东 | 96 | | | gou 高 | 151 |
| düd 峙 | 97 | | | gu 孤 | 152 |
| dün 短 | 97 | | | gua 瓜 | 154 |
| | | | | guad 刮 | 155 |
| | E | | | guag 掴 | 156 |
| ê 嘍 | 98 | | | guai 乖 | 156 |
| êd 呃 | 98 | | | guan 关 | 156 |
| | | | | güd 概 | 157 |
| | F | | | gued 骨 | 157 |
| fa 花 | 98 | | | guei 归 | 158 |
| fad 发 | 100 | | | guen 君 | 161 |
| fag 域 | 102 | | | gug 谷 | 162 |
| fai 快 | 102 | | | gui 膾 | 163 |
| fan 番 | 103 | | | gun 官 | 163 |
| fé 啡 | 106 | | | gün 捐 | 163 |
| fed 忽 | 106 | | | gung 工 | 163 |
| fei 挥 | 106 | | | guo 果 | 165 |
| féi 飞 | 106 | | | guog 国 | 167 |
| fen 分 | 108 | | | guong 光 | 168 |
| feng 搨 | 110 | | | | |
| | | ga 加 | 118 | | |
| | | gab 甲 | 120 | | |
| | | gad 甲 | 121 | | |
| | | gag 格 | 121 | | |
| | | gai 佳 | 122 | | |
| | | gam 监 | 123 | | |
| | | gan 奸 | 123 | | |
| | | gang 耕 | 125 | | |
| | | gao 交 | 125 | | |
| | | gé 嘅 | 127 | | |
| | | gê 响 | 128 | | |
| | | geb 急 | 128 | | |
| | | ged 吉 | 128 | | |
| | | gêg 脚 | 129 | | |
| | | gei 鸡 | 130 | | |
| | | géi 机 | 132 | | |
| | | gem 今 | 134 | | |
| | | gém 嗌 | 137 | | |
| | | gen 斤 | 137 | | |
| | | geng 梗 | 138 | | |
| | | géng 惊 | 139 | | |
| | | gêng 姜 | 139 | | |

H

ha 虾 169
 hab 呷 171
 hag 客 171
 hai 揩 171
 ham 喊 172
 han 愠 174
 hang 坑 174
 hao 考 176
 hé 呷 176
 hê 嘍 176
 heb 恰 177
 hed 乞 177
 heg 黑 177
 hei 喙 178
 héi 稀 180
 hem 坎 182
 hen 痕 182
 heng 哼 183
 héng 轻 183
 hêng 香 183
 heo 吼(睺) 184
 hêu 虚 188
 hib 怯 188
 hid 歇 189
 him 谦 189
 hin 牵 189
 hing 馨 189
 hui 晓 190
 ho 呵 190
 hod 曷(臭曷) 191
 hog 壳 191
 hoi 开 191
 hon 看 194
 hong 康 195

hou 薶 195
 hüd 血 200
 hug 哭 200
 hün 喧 200
 hung 凶 200

J

ji 之 202
 jib 接 207
 jid 漈 208
 jig 即 208
 jim 占 209
 jin 煎 210
 jing 蒸 210
 jiu 招 213
 ju 朱 214
 jud 啜 217
 jun 专 217

K

ka 卡 218
 kai 楷 218
 kao 靠 218
 ké 屙 219
 kê 响 219
 keb 扱 219
 ked 咳 220
 keg 噉 220
 kég 屐 220
 kei 契 220
 kái 奇 221
 kem 禁 222
 kém 啍 223
 ken 勤 223
 keng 鯁 223
 kéng 嚙 223

keo 扼 223
 kêu 拘 224
 kib 叻 224
 kid 咭 225
 kig 噉 225
 kim 钳 225
 kin 攬 225
 king 倾 225
 kiu 跷 225
 ko 可 226
 kog 摧 226
 kong 炕 226
 ku 箍 226
 kuag 隣 226
 kuai 蒯 227
 kuang 筐 227
 kuei 亏 227
 kuen 坤 227
 kueng 纒 227
 kug 曲 228
 kuig 阆 228
 kuing 炯 228
 kung 莠 228

L

la 啦 228
 lab 攞 230
 lad 冽 231
 lag 喇 231
 lai 拉 231
 lam 榄 233
 lan 躡 234
 lang 冷 237
 lao 捞 237
 lé 咧 238
 lê 穰 238

ngong 𪗇 341
 ngou 𪗈 341
 ngug 屋 341
 ngung 壅 342
 ni 呢 342
 nib 𪗊 343
 nig 搨 343
 nim 拈 343
 nin 𪗎 343
 ning 拎 343
 niu 𪗐 344
 no 𪗑 344
 noi 耐 345
 nou 𪗓 345
 nün 𪗕 345
 nung 𪗖 346

O

o 柯 346
 og 𪗘 346

P

pa 怕 346
 pad 𪗚 347
 pag 泊 347
 pai 排 348
 pan 𪗜 348
 pang 𪗞 348
 pao 抛 349
 pé 𪗠 349
 pê 巴 350
 ped 匹 350
 pég 𪗣 350
 pei 𪗥(𪗥) 350
 péi 𪗦 350
 pen 溢 351

péng 拼 352
 peo 𪗨 352
 pid 撇 352
 pin 偏 353
 ping 𪗬 353
 piu 𪗮 353
 po 𪗰 353
 pog 𪗲 354
 pong 𪗴 354
 pou 甫 354
 pud 𪗸 355
 pug 𪗺 355
 pui 配 355
 pun 判 356
 pung 𪗼 356

Q

qi 𪗾 357
 qib 𪗿 359
 qid 切 359
 qig 𪗻 359
 qim 𪗽(𪗽) 360
 qin 千 360
 qing 清 361
 qiu 潮 362
 qu 柱 362
 qud 撮 362
 qun 穿 362

S

sa 卅 363
 sab 𪗿 365
 sad 𪗿 366
 sag 𪗿 366
 sai 𪗿 366
 sam 三 367

san 山 370
 sang 生 372
 sao 稍 375
 sé 些 375
 sê 𪗿 376
 seb 湿 376
 sed 失 378
 sêd 𪗿 380
 seg 塞 380
 ség 惜 380
 sêg 勺 381
 sei 西 381
 séi 死 386
 sem 心 389
 sen 申 392
 sên 徇 395
 seng 𪗿 395
 séng 腥 396
 sêng 相 396
 seo 收 398
 sêu 尿 404
 so 𪗿 409
 sog 𪗿(𪗿) 411
 soi 腮 411
 song 桑 411
 sou 酥 412
 sug 叔 413
 sung 松 415

T

ta 他 416
 tab 塔 416
 tad 𪗿 416
 tai 𪗿 416
 tam 贪 417
 tan 摊 418

teb 躑 418
 tég 踢 419
 tei 梯 419
 tem 諗 422
 ten 吞 423
 teng 藤 423
 téng 听 423
 teo 偷 424
 têu 推 426
 ti T 426
 tib 贴 426
 tid 铁 426
 tig 剔 427
 tím 添 427
 tin 天 427
 ting 停 429
 tiu 挑 429
 to 拖 430
 tog 托 431
 toi 胎 431
 tong 汤 432
 tou 土 433
 tūd 脱 434
 tūn 团 434
 tung 通 434

W

wa 哇 436
 wad 挖 438
 wag 𠵼 (𠵼) ... 438
 wai 淮 439
 wan 湾 439
 wang 𠵼 440
 wé 𠵼 441
 wed 屈 441
 wei 威 442

wen 瘟 443
 wén 輻 445
 weng 咳 445
 wi 喊 445
 wing 永 445
 wo 窝 446
 wog 镬 447
 wong 枉 447
 wu 污 449
 wui 煨 451
 wun 碗 451

X

xi 司 452
 xib 摄(楔) 456
 xid 蚀(𧇗) 456
 xig 式 456
 xim 闪 460
 xin 仙 461
 xing 升 463
 xiu 消 464
 xu 书 466
 xud 雪 468
 xun 孙 468

Y

ya 咍 470
 yab 押 470
 yag 喫 470
 yai 踮 470
 yam 蘸 470
 yang 撑 470
 yé 爷 471
 yeb 𠵼 472
 yed 一 473
 yêg 若 480

yei 曳 481
 yem 音 481
 yen 因 483
 yên 𠵼 485
 yêng 挾 485
 yeo 忧 486
 yêu 锥 493
 yi 衣 494
 yib 醃 497
 yid 𧇗 498
 yig 抑 498
 yim 腌 499
 yin 烟 499
 ying 应 501
 yiu 夭 502
 yü 于 502
 yüd 月 504
 yug 啲 504
 yün 冤 506
 yung 绒 507

Z

za 揸 508
 zab 札(箭) 510
 zad 扎 511
 zag 窄 511
 zai 斋 512
 zam 斩 512
 zan 𧇗 513
 zang 争 514
 zao 抓 514
 zé 姐 515
 zê 咀 516
 zeb 汁 516
 zed 积 518
 zêd 卒 518

zeg	仄	519	zeng	憎	524	zog	作	531
zég	嗜	519	zéng	精	524	zoi	灾	531
zêg	雀	519	zêng	张	524	zong	庄	532
zei	剂	520	zeo	周	525	zou	糟	533
zem	针	522	zêu	追	528	zug	竹	536
zen	珍	523	zo	左	529	zung	中	538
zên	樽	523						